



SECCIÓN II
ADMINISTRACIÓN LOCAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Ayuntamiento de Portugalete

Aprobación de las bases reguladoras y convocatoria del programa municipal de ayudas económicas extraordinarias dirigidas a empresas con ubicación de negocio en el Casco Histórico e Portugalete para 2019.

El Ayuntamiento Pleno de Portugalete, en sesión ordinaria celebrada el 30 de mayo de 2019 aprobó las siguientes bases y convocatoria:

BASES REGULADORAS Y CONVOCATORIA DEL PROGRAMA MUNICIPAL DE AYUDAS ECONÓMICAS EXTRAORDINARIAS DIRIGIDAS A EMPRESAS, CON UBICACIÓN DE NEGOCIO EN CASCO HISTÓRICO DE PORTUGALETE PARA 2019

1. Objeto

Es objeto de las presentes bases regular la concesión directa de ayudas a fondo perdido para subvencionar a las empresas que, en el período comprendido entre el 1 de diciembre de 2018 y el 30 de noviembre de 2019, ubiquen la empresa o un establecimiento de la misma en el Casco Histórico de Portugalete (calles: Coscojales, Atarazanas, Manuel Calvo, Travesía Santa Clara, Salcedo, Plaza de la Ranchería, Plaza del Solar, Torre Salazar, Santa María y Víctor Chavarri).

2. Beneficiarios, requisitos y ubicación física del negocio

Podrán acceder a las ayudas de las presentes bases aquellas empresas, tanto de nueva creación como ya constituidas, con ubicación y/o apertura de establecimiento en el Casco Histórico de Portugalete, independientemente de la forma jurídica que adopte la constitución de la misma, (en base al artículo 11.3 Ley de Subvenciones); siempre y cuando se cumplan los requisitos establecidos en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones, en las bases de la presente convocatoria y en la normativa municipal de apertura de establecimientos.

3. Cuantía de la ayuda

Se establece una ayuda a fondo perdido para subvencionar los gastos de puesta en marcha y funcionamiento de las empresas o un establecimiento de las mismas, abierto al público en el Casco Histórico del municipio de Portugalete, según relación de calles expuesta en el objeto de las presentes bases; por la cuantía correspondiente al 50% del importe de alquiler anual del local en el que se ubique el negocio, con un importe máximo de cuatro mil doscientos euros (4.200,00 euros).

Igualmente será subvencionable y por la cuantía de cuatro mil doscientos euros (4.200,00 euros) (cuantía máxima), en el supuesto de que la puesta en marcha de la empresa o establecimiento de la misma, conlleve la adquisición en propiedad del local, siempre ubicado en el Casco Histórico.

4. Concurrencia con otras ayudas

Las ayudas reguladas en la presente convocatoria serán compatibles con otras ayudas provenientes de organismos públicos o privados y que subvencionen los mismos conceptos.

Las ayudas o subvenciones establecidas en el presente Programa respetarán lo dispuesto en el reglamento (CE) número 1998/2006 de la Comisión de 15 de diciembre de 2006, publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea de 28 de diciembre de 2006 relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas de Mínimis, y cuantas modificaciones posteriores se produzcan. Según lo establecido por la Unión Europea, la ayuda total de Mínimis concedida a una empresa determinada no será superior a 200.000 euros durante cualquier periodo de 3 ejercicios fiscales. Este límite se



aplicará independientemente de la forma de la ayuda de mínimos o del objetivo perseguido. En caso de superarse dicho límite, la ayuda concedida en virtud de este programa se minorará en la cantidad correspondiente al exceso.

5. Disponibilidad presupuestaria

Las ayudas previstas en las presentes bases se financiarán con cargo a la aplicación presupuestaria 11.2410.48101, denominada «Ayudas a personas emprendedoras lonjas Casco Viejo», que para el año 2019 dispone de una dotación presupuestaria de 25.000,00 euros.

6. Plazo de solicitud y orden de prioridad de solicitudes

El plazo de presentación de solicitudes se iniciará a partir del día siguiente al de publicación de las presentes bases en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y finalizará el 10 de diciembre de 2019.

Se procederá a resolver las solicitudes de ayuda por riguroso orden de registro de la solicitud siempre que estén debidamente cumplimentadas y el expediente esté completo, hasta el límite del crédito presupuestario consignado al efecto.

7. Presentación de solicitudes

Las solicitudes, junto a la documentación preceptiva, deberán ser presentadas en el Registro General del Ayuntamiento, dirigidas al Departamento de Promoción Económica y Empleo (Anexo I). La presentación de la solicitud implicará la aceptación del contenido de estas bases.

Las solicitudes de ayudas se presentarán con carácter general, dentro del plazo límite de presentación de solicitudes establecido en el apartado anterior.

8. Documentación preceptiva

Las peticiones de ayudas se presentarán en Modelo Normalizado de Solicitud recogido en el Anexo de esta convocatoria y firmado por la persona que ostente la representación de la empresa o entidad, junto con los siguientes documentos:

- Copia de la documentación acreditativa del arrendamiento o adquisición en propiedad del local para la ubicación de la empresa.
- Documento acreditativo del inicio de la actividad en la ubicación subvencionada, en base a la legislación vigente.
- En el supuesto de que el/la solicitante sea una persona física: Fotocopia del Documento Nacional de Identidad.
- En el caso de personas jurídicas: Copia de la Tarjeta de Identificación Fiscal, junto con el Documento Nacional de Identidad y poderes de representación de la persona solicitante.
- En el caso de personas jurídicas, fotocopia de las escrituras de constitución de la empresa o entidad con sus posteriores modificaciones e inscripción en los registros que corresponda.
- En el caso de las Sociedades Civiles sin personalidad jurídica propia (artículo 2 de las presentes bases), se incluirá el contrato privado sellado por Hacienda Foral.
- Certificado de altas y bajas en el Impuesto de Actividades Económicas emitido por la Hacienda Foral.
- Copia del alta de la empresa o entidad en la Seguridad Social.
- Certificado actualizado de la Hacienda Foral que acredite que la empresa o entidad solicitante de la subvención se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias. Según lo establecido en artículo 22 del Reglamento de Subvenciones, la presentación de la solicitud de subvención conllevará la autorización del solicitante para que el órgano concedente obtenga de forma directa la acreditación de las circunstancias previstas en los artículos 18 y 19 Real Decreto 887/2006, a través de certificados telemáticos, en cuyo caso el solicitante no deberá aportar la corres-



pondiente certificación. No obstante el solicitante podrá denegar expresamente el consentimiento, debiendo aportar entonces la certificación en los términos previstos, según artículo 22.4 Real Decreto 887/2206.

- Certificado actualizado de la Tesorería General de la Seguridad Social de que la empresa o entidad se encuentra al corriente en sus obligaciones. Según lo establecido en artículo 22 del Reglamento de Subvenciones, la presentación de la solicitud de subvención conllevará la autorización del solicitante para que el órgano concedente obtenga de forma directa la acreditación de las circunstancias previstas en los artículos 18 y 19 Real Decreto 887/2006, a través de certificados telemáticos, en cuyo caso el solicitante no deberá aportar la correspondiente certificación. No obstante el solicitante podrá denegar expresamente el consentimiento, debiendo aportar entonces la certificación en los términos previstos, según artículo 22.4 Real Decreto 887/2206.
- Documento de alta de terceros, firmado y sellado por la empresa o entidad solicitante y la entidad bancaria correspondiente (impreso de datos bancarios a efectos de domiciliación de la ayuda del Modelo de Solicitud Normalizado).
- Declaración responsable de no estar incurso en obligaciones por reintegro, ni en ninguna de las prohibiciones previstas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones.

Si el/la solicitante falseara alguno de los datos incluidos en la declaración conjunta, se podrá ver sometido al régimen sancionador procedente.

9. Subsanación de deficiencias

Si la solicitud de subvención no reúne los requisitos exigidos en la presente convocatoria, o no se acompañara a la misma la documentación exigida, de conformidad con lo previsto en el artículo 68 de la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, se requerirá a los/as interesados/as para que, en un plazo de 10 días hábiles, subsanen las faltas o acompañen los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose sin más trámites, con los efectos previstos en el artículo 21 del mismo texto legal.

No se considerará cursada la solicitud hasta que esta no se encuentre debidamente cumplimentada y el expediente esté completo (artículos 8 y 9).

10. Análisis y evaluación de las solicitudes

Corresponderá al Departamento de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Portugalete, como órgano instructor, el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, el cual podrá requerir cuanta documentación y/o información complementaria considere necesaria para su adecuada comprensión y evaluación.

Analizada y evaluada cada solicitud a fin de comprobar el cumplimiento de los requisitos establecidos, el órgano instructor elevará propuesta de resolución con pronunciamiento expreso sobre la concesión o denegación de la subvención solicitada e indicando su cuantía, al órgano concedente.

11. Resolución de concesión de la ayuda

A la vista de la propuesta mencionada en el apartado anterior, el órgano concedente, que será el Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Portugalete, procederá a resolver con anterioridad al 30 de diciembre de 2019.

De conformidad con lo dispuesto en artículo 25 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, una vez transcurrido el plazo previsto para dictar la resolución sin que ésta se haya notificado a la empresa o entidad interesada, podrá entenderse desestimada la ayuda solicitada.

Se atenderá al artículo 63.3 del Reglamento de Subvenciones (Real Decreto 887/2006) en lo que se refiere a incluir en la resolución una relación ordenada de todas



las solicitudes que cumpliendo con las condiciones establecidas en la convocatoria para adquirir la condición de beneficiario, no hayan sido estimadas por rebasarse la cuantía máxima del crédito fijado en dicha convocatoria. Mediante una nueva resolución podrán concederse nuevas subvenciones siguiendo el orden de prioridad de la relación de las citadas solicitudes desestimadas, hasta agotar el crédito liberado por renuncia expresa de algún beneficiario.

A estos efectos, tendrá consideración de renuncia expresa el no cumplimiento de cualquiera de los requisitos establecidos en estas bases.

12. Obligaciones de las empresas beneficiarias

Las empresas beneficiarias de estas ayudas tendrán las siguientes obligaciones:

- a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de notificación de la concesión de la subvención, las empresas beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.
- b) Mantener la empresa en alta durante, al menos, un año desde la fecha de resolución estimatoria de concesión de subvención.
- c) Comunicar al Departamento de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Portugalete, la obtención de otras ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades objeto de estas ayudas. Esta comunicación deberá efectuarse por escrito en el plazo de diez días desde que se conozca.
- d) Comunicar al Departamento de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Portugalete, la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.
- e) Facilitar al Departamento de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Portugalete, cuanta información o documentación complementaria se considere necesaria para la comprensión y evaluación de la solicitud de ayuda.
- f) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos de incumplimiento conforme a lo que establece la presente convocatoria.

13. Inspección

Se podrá realizar las inspecciones y comprobaciones que se estimen oportunas en relación a las acciones subvencionadas, debiendo aportar las empresas beneficiarias cuanta información complementaria se les solicite.

14. Abono de la subvención

La ayuda concedida se abonará en dos plazos de la siguiente forma:

1. En el momento de concesión de la ayuda, se abonará el 90% de la subvención otorgada; de conformidad con lo dispuesto en el artículo 34.4 de la Ley General de Subvenciones; previa aceptación del adjudicatario una vez transcurrido el plazo de 15 días a que se refiere el artículo 12.a) de las presentes bases.
2. El 10% restante, a la justificación de la ayuda otorgada, mediante la presentación de la documentación justificativa establecida en el artículo 17 de las presentes bases.

Si la empresa solicitante falseara alguno de los datos incluidos en la documentación preceptiva, se podrá ver sometido al régimen sancionador procedente.

15. Publicidad de las subvenciones

Finalizado el plazo de presentación y una vez resueltas todas las solicitudes se publicará conforme al artículo 18 de Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y al artículo 30 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y en la web Municipal, relación de las subvenciones concedidas conforme se detalla en el artículo 11 de esta convocatoria.

**16. Alteración de las condiciones de la subvención**

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, siempre que se salvaguarden los requisitos mínimos establecidos en la presente norma para ser beneficiario/a de ésta. A estos efectos se dictará la oportuna resolución de modificación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

17. Justificación y reintegro de las ayudas

En el plazo máximo de un mes desde la finalización del período anual subvencionado (un año a contar desde la resolución estimatoria de concesión de subvención al que se refiere el artículo 12.b) de las presentes bases), las empresas beneficiarias deberán presentar en el Ayuntamiento la siguiente documentación justificativa:

- Certificado de altas y bajas en el Impuesto de Actividades Económicas emitido por la Hacienda Foral donde se manifieste la continuidad de Alta en la actividad.
- Acreditación de la permanencia en la ubicación inicial en el Casco Histórico durante el citado período subvencionado.
- Documentación acreditativa y justificativa del pago del importe de alquiler anual del local objeto de subvención (facturas, recibos...).
- Certificado actualizado de la Hacienda Foral que acredite que la empresa o entidad solicitante de la subvención se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias.
- Certificado actualizado de la Tesorería General de la Seguridad Social de que la empresa o entidad se encuentra al corriente en sus obligaciones.

Procederá el reintegro de la totalidad de las cantidades percibidas, así como la exigencia de los intereses legales que correspondan desde el momento del pago de la subvención, cuando las beneficiarias de las mismas incumpliesen las condiciones establecidas en la presente convocatoria, en la resolución de concesión y en las demás normas que resulten de aplicación; todo ello sin perjuicio de las acciones que procedan como consecuencia del incumplimiento.

Se considerarán supuestos de reintegro:

- Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- Incumplimiento de la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- Incumplimiento de la obligación de mantener el negocio en funcionamiento durante el período de un año desde la fecha de la resolución estimatoria de concesión de subvención.
- Incumplimiento de la obligación de justificación o de alguno de sus apartados.
- Incumplimiento de las condiciones impuestas a los/as beneficiarios/as con motivo de la concesión.
- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control.
- Que la subvención exceda del coste de la actividad desarrollada.

18. Régimen supletorio

En lo no previsto en la presente convocatoria, será de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo; y la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

19. Protección de datos de carácter personal

El Ayuntamiento de Portugalete, en cumplimiento de la normativa aplicable en materia de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, informa que los datos personales de los solicitantes podrán ser objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Portugalete. La finalidad



del tratamiento de dichos datos está directamente relacionada con la gestión de las solicitudes a tramitar en el programa de ayudas.

20. Recursos económicos

Los fondos que componen estas ayudas, tienen el carácter limitado a la disponibilidad presupuestaria consignada en la aplicación de gasto 11.2410.48101 del Presupuesto 2019.

21. Disposición Final

1. Las presentes bases entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
2. La presentación de la solicitud de las empresas interesadas supone la plena aceptación de sus bases.

En Portugalete, a 14 de junio de 2019.—El Alcalde, Mikel Torres Lorenzo



NEGOZIOA PORTUGALETEKO HISTORIAGUNEAN KOKATURIK DUTEN ENPRESETARAKO DIRU-LAGUNTZA BEREZIEEN ESKAERA

SOLICITUD DE AYUDAS ECONÓMICAS EXTRAORDINARIAS DIRIGIDAS A EMPRESAS CON UBICACIÓN DE NEGOCIO EN EL CASCO HISTÓRICO DE PORTUGALETE

I. ERANSKINA / ANEXO

ESKAERAREN EREDU NORMALIZATUA / MODELO DE SOLICITUD NORMALIZADO

Form with fields: Izen-abizenak / Nombre y apellidos, NAN / DNI; Honen ordezkartzan diharduelarik / En representación de; Enpresa zein entitatearen egoitza / Razón social de la empresa o entidad; Merkataritza izena / Nombre comercial, IFZ/IFK / NIF/CIF.

Portugaleteko Udalak Portugaleteko Historiagunean enpresa bera edo haren establezimendu bat kokatu nahi duten enpresak diruz laguntzeko funts galdurako laguntzak zuzen emateko deiarekin bat etorri, hauxe

Conforme a la convocatoria de ayudas del Ayuntamiento de Portugalete para subvencionar a las empresas que ubiquen la empresa o un establecimiento de la misma, en el Casco Histórico de Portugalete,

ADIERAZTEN DU:

MANIFIESTA:

- 1. Ezagutu eta onartu egiten dituela diru-laguntzon deialdiko baldintzak eta betebeharrak eta egiaztatu egiten dituela enpresak zein entitateak eskaera-inprimaketan adierazitako datuak.
2. Enpresa edo horren establezimendu bat Portugaleteko Historiagunean kokatu duela.
3. Jasotzen duen diru-laguntza baliatuz egiten dituen ordainketak eta gastuak egiaztatuko agiriak, behar izanez gero agiri elektronikokoak ere barne daudelarik, entitate onuradunak gordeko dituela legeak ezartzen duen denbora guztian, hau da, Administrazioak egiaztatu eta zaintzeko jarduketak egin behar dituen bitartean.
4. Portugaleteko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko arautegi aplikagarria bete nahian eta eskubide digitalak bermatu nahian, jakinarazten du eskatzaileen datu pertsonalak automatikoki tratatuko dituela eta Portugaleteko Udalaren Informazio Sistemari sartuko dituela. Datuon tratamenduaren xedea erlaziozko dago zuzenean laguntza-programan izapidetzeko eskabideen kudeaketarekin. Datu pertsonalak zabalkunde orokorreko hedabideetan (arautegi aplikagarriarekin bat etorri) argitaratuko dira. Halaber, Portugaleteko Udalak bere datu pertsonalak gordeko ditu harreman juridikoak iraun bitartean eta, behin harreman hori bukatu, betebehar legezkoak betetzeko beharrezko epeetan.
Interesdunak bere datu pertsonalen irispidea, datuak zuzentzeko, ezereztzeko, tratamendua mugatzeko, aurka egiteko edo transferitzeko eska dezake. Horretarako, idatzizko eskaera bidali beharko dio Portugaleteko Udalari (IFK: P4809100C; helbidea: Solar plaza, z.g., 48920 Portugalete (Bizkaia). Nolanahi ere, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari ere egin diezaike erreklamazioa (Beato Tomás de Zumárraga kalea, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz).
Hori guztia dela eta, eskatu egiten dio Portugaleteko Udaleko Ekonomia Sustapen eta Enplegu Sailari onar dezala eskaera eta eman diezaiola dagokion diru-laguntza, goian aipatutako deialdiarekin bat etorri.

- 1. Que conoce y acepta las condiciones y obligaciones establecidas en la convocatoria de las referidas ayudas y certifica la veracidad de los datos consignados por la empresa o entidad en su formularios de solicitud.
2. La ubicación de una empresa o un establecimiento de la misma en el Casco Histórico de Portugalete.
3. Que la documentación acreditativa de los gastos y pagos efectuados con cargo a la subvención recibida, incluyendo en su caso los documentos electrónicos, obrarán en poder de esta entidad beneficiaria durante el periodo legal establecido, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control de la Administración correspondiente.
4. En cumplimiento de la normativa aplicable en materia de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, acepta que sus datos personales podrán ser objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Portugalete. La finalidad del tratamiento de dichos datos está directamente relacionada con la gestión de las solicitudes a tramitar en el programa de ayudas y serán publicados en medios de difusión general (en cumplimiento de la normativa aplicable). Se comunica que el Ayuntamiento de Portugalete conservará sus datos personales durante la relación jurídica y, una vez finalice esta, durante los plazos necesarios para el cumplimiento de obligaciones legales.
Podrá solicitar el acceso a sus datos personales, la rectificación, supresión, la limitación del tratamiento, oposición o la portabilidad de sus datos personales enviando una solicitud por escrito dirigida al Ayuntamiento de Portugalete, con CIF P4809100C, domicilio en la Plaza del Solar, s/n, 48920-Portugalete (Bizkaia). En todo caso, puede presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos, calle Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz.
Por todo lo cual, solicita al Ayuntamiento de Portugalete, Departamento de Promoción Económica y Empleo que sea aceptada su solicitud y se le conceda la ayuda que corresponda conforme a la convocatoria arriba indicada.

Portugalete,

Legezko ordezkariaren izenpea eta enpresa zein entitatearen zigilua
Firma del/la representante legal y sello de la empresa o entidad

Sarrerako zigilua / Sello de entrada



NEGOZIOA PORTUGALETEKO HISTORIAGUNEAN KOKATURIK DUTEN ENPRESETARAKO DIRU-LAGUNTZA BEREZIEN ESKAERA	SOLICITUD DE AYUDAS ECONÓMICAS EXTRAORDINARIAS DIRIGIDAS A EMPRESAS CON UBICACIÓN DE NEGOCIO EN EL CASCO HISTÓRICO DE PORTUGALETE
---	--

Enpresa zein entitatearen egoitza / Domicilio social de la empresa o entidad:		
Kalea eta zk. / Calle y número:		
Udalerría / Municipio:	PK / CP:	Telefonoa / Teléfono:
@	Fax:	http://
Enpresa zein entitatearen egoitza fiskala / Domicilio fiscal de la empresa o entidad:		
Kalea eta zk. / Calle y número:		
Udalerría / Municipio:	PK / CP:	Telefonoa / Teléfono:
@	Fax:	http://

Jakinarazteko bidea (markatu hautatutakoa) / Forma de notificación (señale la elegida)

- Posta elektronikoa. Gomendatua. Ezinbestez egin beharko duzu jakinarazpena hartu izanaren berri ematea. Correo electrónico. Recomendada. Es imprescindible realizar acuse de recibo de la notificación enviada. Helbidea / Dirección:@.....
- Posta arrunta / Correo ordinario:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos:	
Kalea eta zk. / Calle y número:	Udalerría / Municipio:

Garatu beharreko jarduera Actividad a desarrollar:	
EJZren printzipala / IAE principal:	EJZko altaren eguna / Fecha de alta en IAE: Diruz-lagunduriko kokagunean jardueraren hasiera-data (Erantsi egiaztagiria): Fecha de inicio de actividad en la ubicación subvencionada (Adjuntar documento):
Deskribapena / Descripción:	



BAZKIDEAK ZEIN SUSTATZAILEAK / SOCIOS O PROMOTORES

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI

Egindako inbertsioa / Inversión realizada:	Finkoa / Fijo:	Aldakorra / Variable:
Zenbatekoa BEZ kenduta / Importe sin IVA:		
Finantzazioa / Financiación:	Berezkoa / Propia (€):	Besteena / Ajena (€):
Banketxea zein aurrezki kutxa / Entidad bancaria:		



NEGOZIOA PORTUGALETEKO HISTORIAGUNEAN KOKATURIK DUTEN ENPRESETARAKO DIRU-LAGUNTZA BEREZIEN ESKAERA	SOLICITUD DE AYUDAS ECONÓMICAS EXTRAORDINARIAS DIRIGIDAS A EMPRESAS CON UBICACIÓN DE NEGOCIO EN EL CASCO HISTÓRICO DE PORTUGALETE
---	--

ZINPEKO ADIERAZPEN ARDURAZKOA / DECLARACIÓN JURADA Y RESPONSABLE

Izen-abizenak / Nombre y apellidos:	NAN / DNI:
Honen ordezkartizan diharduelarik / En representación de:	
Enpresa zein entitatearen egoitza / Razón social de la empresa o entidad:	
Merkataritza izena / Nombre comercial:	IFZ/IFK / NIF/CIF:

HAUXE ADIERAZTEN DU:

DECLARA QUE:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Ez diotela debekatu herri diru-laguntzak jasotzeko aukera, legea hautsi izateagatik. | <input type="checkbox"/> No ha sido excluido del acceso a subvenciones públicas por la comisión de infracciones. |
| <input type="checkbox"/> «Minimis» araua betetzen duela, Europako Batzordearen 2006ko abenduaren 15eko 1998/2006 Araudiarekin (EE) eta Europako Batasunaren indarrean dagoen gainontzeko arauekin ere bat etorritz. | <input type="checkbox"/> Que cumple la regla de «mínimis», conforme al Reglamento (CE) número 1998/2006 de la Comisión Europea, de 13 de diciembre de 2006, y demás normativa comunitaria vigente. |
| <input type="checkbox"/> Eskaera hau ez ezik, gaurko egunera arte inbertsio-proiektu honetarako beste eskaerarik egin duela edota beste diru-laguntzarik jaso duela honako erakunde publiko zein pribatuetan: | <input type="checkbox"/> Que, además de la presente solicitud de ayuda, ha presentado solicitud y/o ha obtenido ayuda para este proyecto de inversión en las siguientes instituciones públicas o privadas, hasta el día de la fecha: |

Eskaeraren urtea Año de la solicitud	Erakundea Institución	Programa	Eskatutako zenbatekoa Importe solicitado	Emandako diru-laguntza Ayuda concedida

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Dirua itzuli beharretan sartuta ez dagoela, ez eta Diru-Laguntzei buruzko Lege Orokorreko 13. artikuluko debekuetan ere ez. | <input type="checkbox"/> Que no está incurso en obligaciones por reintegro ni en ninguna de las prohibiciones previstas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones. |
|--|--|



Portugaleteko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko arautegi aplikagarria bete nahian eta eskubide digitalak bermatu nahian, jakinarazten du eskatzaileen datu pertsonalak automatikoki tratatuko dituela eta Portugaleteko Udalaren Informazio Sistemari sartuko dituela. Datuon tratamenduaren xedea erlazionaturik dago zuzenean laguntza-programan izapidetzeko eskabideen kudeaketarekin. Datu pertsonalak zabalkunde orokorreko hedabideetan (arautegi aplikagarriarekin bat etorritik) argitaratuko dira. Halaber, jakinarazten da Portugaleteko Udalak bere datu pertsonalak gordetako dituela harreman juridikoak iraun bitartean eta, behin harreman hori bukatutik, betebehar legezkoak betetzeko beharrezko epeetan.

Interesdunak bere datu pertsonalen irispidea, datuak zuzentzeko, ezereztzeko, tratamendua mugatzeko, aurka egiteko edo transferitzeko eska dezake. Horretarako, idatzizko eskaera bidali beharko dio Portugaleteko Udalari (IFK: P4809100C; helbidea: Solar plaza, z.g., 48920-Portugalete (Bizkaia). Nolanahi ere, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari ere egin diezaioke erreklamazioa (Beato Tomás de Zumárraga kalea 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz).

En cumplimiento de la normativa aplicable en materia de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, acepta que sus datos personales podrán ser objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Portugalete. La finalidad del tratamiento de dichos datos está directamente relacionada con la gestión de las solicitudes a tramitar en el programa de ayudas y serán publicados en medios de difusión general (en cumplimiento de la normativa aplicable). Se comunica que el Ayuntamiento de Portugalete conservará sus datos personales durante la relación jurídica y, una vez finalice esta, durante los plazos necesarios para el cumplimiento de obligaciones legales.

Podrá solicitar el acceso a sus datos personales, la rectificación, supresión, la limitación del tratamiento, oposición o la portabilidad de sus datos personales enviando una solicitud por escrito dirigida a Ayuntamiento de Portugalete, con CIF P4809100C, domicilio en la Plaza del Solar, s/n, 48920-Portugalete (Bizkaia). En todo caso, puede presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos, calle Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz.

Bidezko ondorioak sortaraz ditzan jasotzen dut. / Lo que hago constar a los efectos correspondientes.

Portugalete,

Izenpea / Firma



NEGOZIOA PORTUGALETEKO HISTORIAGUNEAN KOKATURIK DUTEN ENPRESETARAKO DIRU-LAGUNTZA BEREZIEEN ESKAERA	SOLICITUD DE AYUDAS ECONÓMICAS EXTRAORDINARIAS DIRIGIDAS A EMPRESAS CON UBICACIÓN DE NEGOCIO EN EL CASCO HISTÓRICO DE PORTUGALETE
--	--

ORDEZKARITZARAKO BAIMENA / AUTORIZACIÓN DE REPRESENTACIÓN

D./Dña. jauna / andrea	NAN DNI:
Honen ordezkartzan diharduelarik / En representación de:	
Enpresa zein entitatearen egoitza / Razón social de la empresa o entidad:	
Merkataritza izena / Nombre comercial:	IFZ/IFK / NIF/CIF:

BAIMENA EMATEN DIOT HONI / AUTORIZO A:

Don/Doña:	jauna/andrea	NAN DNI:
Bizilekua / Domicilio:	Kalea eta zk. / Calle y número:	Udalerría / Municipio:

Baimena emandako jaun edo andre horrek doan aurkez diezaion Portugaleteko Udalari negozioa Portugaleteko Historiagunean kokaturik duten enpresetarako diru-laguntza berezien eskaera eta enpresaren izenean jardun dezan, jakinarazpenak jasotzeko.

Portugaleteko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko arautegi aplikagarria bete nahian eta eskubide digitalak bermatu nahian, jakinarazten du eskatzaileen datu pertsonalak automatikoki tratatuko dituela eta Portugaleteko Udalaren Informazio Sistemari sartuko dituela. Datuon tratamenduaren xedea erlazioentzako dago zuzenean laguntza-programan izapidetzeko eskabideen kudeaketarekin. Datu pertsonalak zabalkunde orokorreko hedabideetan (arautegi aplikagarriarekin bat etorritik) argitaratuko dira. Halaber, Portugaleteko Udalak bere datu pertsonalak gordeko ditu harreman juridikoak iraun bitartean eta, behin harreman hori bukatutik, betebeharrak legezkoak betetzeko beharrezko epeetan.

Interesdunak bere datu pertsonalen irispidea, datuak zuzentzeko, ezereztzeko, tratamendua mugatzeko, aurka egiteko edo transferitzeko eska dezake. Horretarako, idatzizko eskaera bidali beharko dio Portugaleteko Udalari (IFK: P4809100C; helbidea: Solar plaza, z.g., 48920-Portugalete (Bizkaia)). Nolanahi ere, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari ere egin diezaiok erreklamazioa (Beato Tomás de Zumárraga kalea, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz).

Para que con carácter gratuito presente ante el Ayuntamiento de Portugalete la solicitud de ayudas económicas extraordinarias a empresas con ubicación de negocio en el Casco Histórico de Portugalete y actúe en nombre de la empresa a efectos de notificaciones.

En cumplimiento de la normativa aplicable en materia de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, acepta que sus datos personales podrán ser objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Portugalete. La finalidad del tratamiento de dichos datos está directamente relacionada con la gestión de las solicitudes a tramitar en el programa de ayudas y serán publicados en medios de difusión general (en cumplimiento de la normativa aplicable). Se comunica que el Ayuntamiento de Portugalete conservará sus datos personales durante la relación jurídica y, una vez finalice esta, durante los plazos necesarios para el cumplimiento de obligaciones legales.

Podrá solicitar el acceso a sus datos personales, la rectificación, supresión, la limitación del tratamiento, oposición o la portabilidad de sus datos personales enviando una solicitud por escrito dirigida a Ayuntamiento de Portugalete, con CIF P4809100C, domicilio en la Plaza del Solar, s/n, 48920-Portugalete (Bizkaia). En todo caso, puede presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos, calle Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz.

Portugalete,

Baimen-emaitzearen izenpea / Firma de la persona autorizante



DATUEN ALTA EDO ALDAKETA / ALTA O MODIFICACIÓN DE DATOS

Pertsona edo entitate interesatuaren ezagupenerako datuak Datos identificativos de la persona o entidad interesada
NAN/IFK / DNI/CIF: Abizenak eta izena / Apellidos y nombre / Sozietaren izena / Razón social:

Datos bancarios / Banku datuak	
Bankua / Banco <input type="text"/>	Sukurtsala / Sucursal <input type="text"/>
K.D. / D. C. <input type="text"/>	K/Korrontea / C/Corriente <input type="text"/>
Kontu korrontearen jabea / Titular de la cuenta	

Atzerriko diru-kontuetarako soilik/Bankuak bete behar / Sólo para cuentas corrientes en el extranjero/A rellenar por el banco
IBAN <input type="text"/>

Interesatuaren adostasuna Conformidad de la persona interesada	Bankuaren adostasuna Conformidad del banco
---	---

Portugalete,

Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikoa bete nahian jakinarazten dizugu zeure datuak «Terceros Contabilidad» izeneko fitxategian sartu eta erabiliko ditugula. Futxategi horren ardurua Portugaleteko udalari dagokio eta udal kontularitza eta diru-sarreraren, gastuen, abalien eta fiantzen aurrekontua egiteko eta estatistikarako erabiltzen duela. Interesatuak datu horiek eskuratu, zuzendu, balio gabetu eta aurkatu ahal izango ditu Portugaleteko udaletxeko Erregistro Nagusian: Solar plaza, z.g., 48920-Portugalete.

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, se le informa de que sus datos personales serán incorporados y tratados en el fichero «Terceros Contabilidad», del que es responsable el Ayuntamiento de Portugalete, cuya finalidad es realizar la contabilidad municipal y el presupuesto de ingresos, gastos, avales y fianzas y fines estadísticos. La persona interesada podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en el Registro General del Ayuntamiento: Plaza del Solar, s/n, 48920-Portugalete.

PORTUGALETEKO UDALEKO DIRUZAINZTA
 TESORERÍA DEL AYUNTAMIENTO DE PORTUGALETE



DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO EREDUA / MODELO DE ACEPTACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

Don/Doña:	jauna / andrea	NAN / DNI:
Honen ordezkartzan diharduelarik / En representación de:		IFZ/IFK / NIF/CIF:

HAUXE ADIERAZTEN DU:

1. Entitate honi jakinarazi zaiola jarraian agertzen den zenbatekodun diru-laguntza eman zaiola euro enpresak edo horien establezimendua martxan eta funtzionamenduan jarri izana diruz laguntzeko, negozioa Portugaleteko Historiagunean kokatuta dagoelarik.

2. Behin aztertuta diru-laguntza horren baldintzak eta eskakizunak, idazki honen bitartez ONARTU EGITEN DUELA diru-laguntza, horrek berez dakar guztiarekin batera, eta aldi berean konpromisoa beregatzatzen duela deialdiko behar guztiak eta gainontzeko xedapen aplikagarriak beteko dituela.

Portugaleteko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko arautegi aplikagarria bete nahian eta eskubide digitalak bermatu nahian, jakinarazten du eskatzaileen datu pertsonalak automatikoki tratatuko dituela eta Portugaleteko Udalaren Informazio Sistemari sartuko dituela. Datuon tratamenduaren xedea erlaziozuzen dago zuzenean laguntza-programan izapidetzeko eskabideen kudeaketarekin. Datu pertsonalak zabalkunde orokorreko hedabideetan (arautegi aplikagarriekin bat etorritik) argitaratuko dira.

Halaber, Portugaleteko Udalak bere datu pertsonalak gordeko ditu harreman juridikoak iraun bitartean eta, behin harreman hori bukatuta, betebeharrak legezkoak betetzeko beharrezko epeetan.

Interesdunak bere datu pertsonalen irispidea, datuak zuzentzeko, ezerezteko, tratamendua mugatzeko, aurka egiteko edo transferitzeko eska dezake. Horretarako, idatzizko eskaera bidali beharko dio Portugaleteko Udalari (IFK: P4809100C; helbidea: Solar plaza, z.g. 48920-Portugalete (Bizkaia). Nolanahi ere, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari ere egin diezaike erreklamazioa (Beato Tomás de Zumárraga kalea, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz).

EXPONE:

1. Que ha sido notificada a esta entidad la resolución por la que se concede una subvención por un importe total de euros para subvencionar los gastos derivados de puesta en marcha y funcionamiento de las empresas o un establecimiento de la misma, con ubicación de negocio en el Casco Histórico de Portugalete.

2. Que una vez examinadas las condiciones y requisitos de la citada subvención, por medio del presente escrito, SE ACEPTA en todos sus términos, comprometiéndose a cumplir las obligaciones establecidas y demás disposiciones que sean de aplicación.

En cumplimiento de la normativa aplicable en materia de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, acepta que sus datos personales podrán ser objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Portugalete. La finalidad del tratamiento de dichos datos está directamente relacionada con la gestión de las solicitudes a tramitar en el programa de ayudas y serán publicados en medios de difusión general (en cumplimiento de la normativa aplicable).

Se comunica que el Ayuntamiento de Portugalete conservará sus datos personales durante la relación jurídica y, una vez finalice esta, durante los plazos necesarios para el cumplimiento de obligaciones legales.

Podrá solicitar el acceso a sus datos personales, la rectificación, supresión, la limitación del tratamiento, oposición o la portabilidad de sus datos personales enviando una solicitud por escrito dirigida a Ayuntamiento de Portugalete, con CIF P4809100C, domicilio en la Plaza del Solar, s/n, 48920-Portugalete (Bizkaia). En todo caso, puede presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos, calle Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz.

Portugalete,

Entitatearen ordezkaria
El/La representante de la entidad

Izenpeturik / Firmado

Izenpetzailearen izena eta kargua
Nombre y cargo de la persona firmante



DIRU-LAGUNTZA ORDAINTZEA ESKATZEKO EREDUA
MODELO DE SOLICITUD DE PAGO DE LA SUBVENCIÓN

Form fields for Don/Doña, jauna / andrea, NAN / DNI, Honen ordezkartzan diharduelarik / En representación de, IFZ/IFK / NIF/CIF

HAUXE ADIERAZTEN DU:

1. Entitate honi jakinarazi zaiola jarraian agertzen den zenbatekodun diru-laguntza eman zaiola euro enpresak edo horien establezimendua martxan eta funtzionamenduan jarri izana diruz laguntzeko, negozioa Portugaleteko Historiagunean kokatuta dagoelarik. Halaber, eskatzen da euroko zenbatekodun diru-laguntzaren %90 ordaintzeko. Aldi berean, konpromisoa bereganatzen duela deialdiko behar guztiak eta gainontzeko xedapen aplikagarriak beteko dituela.

Portugaleteko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko arautegi aplikagarria bete nahian eta eskubide digitalak bermatu nahian, jakinarazten du eskatzaileen datu pertsonalak automatikoki tratatuko dituela eta Portugaleteko Udalaren Informazio Sistemari sartuko dituela. Datuon tratamenduaren xedea erlazionaturik dago zuzenean laguntza-programan izapidetzeko eskabideen kudeaketarekin. Datu pertsonalak zabalkunde orokorreko hedabideetan (arautegi aplikagarriarekin bat etorritik) argitaratuko dira. Halaber, Portugaleteko Udalak bere datu pertsonalak gordeko ditu harreman juridikoak iraun bitartean eta, behin harreman hori bukatutik, betebeharrak legezkoak betetzeko beharrezko epeetan.

Interesdunak bere datu pertsonalen irispidea, datuak zuzentzeko, ezerezteko, tratamendua mugatzeko, aurka egiteko edo transferitzeko eska dezake. Horretarako, idatzizko eskaera bidali beharko dio Portugaleteko Udalarari (IFK: P4809100C; helbidea: Solar plaza, z.g., 48920-Portugalete (Bizkaia). Nolanahi ere, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari ere egin diezaiokete errekamazioa (Beato Tomás de Zumárraga kalea, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz).

EXPONE:

1. Que ha sido notificada a esta entidad la resolución por la que se concede una subvención por un importe total de euros para subvencionar los gastos derivados de puesta en marcha y funcionamiento de las empresas o un establecimiento de la misma, con ubicación de negocio en el Casco Histórico de Portugalete, por medio del presente escrito, se solicita el pago del 90% de la subvención concedida por un importe de euros; comprometiéndose a cumplir las obligaciones establecidas y demás disposiciones que sean de aplicación.

En cumplimiento de la normativa aplicable en materia de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, acepta que sus datos personales podrán ser objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Portugalete. La finalidad del tratamiento de dichos datos está directamente relacionada con la gestión de las solicitudes a tramitar en el programa de ayudas y serán publicados en medios de difusión general (en cumplimiento de la normativa aplicable). Se comunica que el Ayuntamiento de Portugalete conservará sus datos personales durante la relación jurídica y, una vez finalice esta, durante los plazos necesarios para el cumplimiento de obligaciones legales.

Podrá solicitar el acceso a sus datos personales, la rectificación, supresión, la limitación del tratamiento, oposición o la portabilidad de sus datos personales enviando una solicitud por escrito dirigida a Ayuntamiento de Portugalete, con CIF P4809100C, domicilio en la Plaza del Solar, s/n, 48920-Portugalete (Bizkaia). En todo caso, puede presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos, calle Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3, 01008-Vitoria-Gasteiz.

Portugalete,

Entitatearen ordezkaria
El/La representante de la entidad

Izenpeturik / Firmado

Izenpetzailearen izena eta kargua
Nombre y cargo de la persona firmante

**ENPRESAK EZINBESTEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK
DOCUMENTACIÓN OBLIGATORIA A PRESENTAR POR LA EMPRESA**

Markatu X batez ekarritako agiriak / Indique con una X la documentación que aporta:

- Lehen eranskina. Eskaera. / Anexo I. Solicitud.
- Enpresa zein entitateari buruzko informazioa (diruz-lagunduriko kokagunean jardueraren hasieraren egiaztatzea erantsi behar da). Información relativa a la empresa o entidad (aportando documento acreditativo del inicio de la actividad en la ubicación subvencionada).
- Ordezkaritzarako baimena (behar izanez gero). Autorización de representación (si procede).
- Zinpeko adierazpen ardurazkoa. Declaración jurada y responsable.
- Enpresa kokatzeko lokala errentamenduan edo jabetzan lortu izanaren egiaztagiraren kopia. Copia de la documentación acreditativa del arrendamiento o adquisición en propiedad del local para la ubicación de la empresa.
- Eskatzailea pertsona fisikoa baldin bada, NANaren fotokopia. Si la persona solicitante es una persona física, fotocopia del DNI.
- Eskatzailea pertsona juridikoa bada, identifikazio fiskaleko txartelaren kopia eta eskatzailearen NAN eta ordezkaritza-boterea. En el caso de personas jurídicas, copia de la tarjeta de identificación fiscal, junto con el DNI y poderes de representación de la persona solicitante.
- Eskatzailea pertsona juridikoa bada, enpresa zein entitate eratzeko eskrituren fotokopia, horren osteko aldaketak eta dagozkion erregistroetako inskripzioa. En el caso de personas jurídicas, fotocopia de las escrituras de constitución de la empresa o entidad con sus posteriores modificaciones e inscripción en los registros que corresponda.
- Eskatzailea nortasun juridiko propioz gabeko sozietate zibila bada, Foru Ogasunak zigilatutako kontratu pribatua ere aurkeztuko da. En el caso de sociedades civiles sin personalidad jurídica propia, se incluirá el contrato privado sellado por la Hacienda Foral.
- Ekonomi jardueren gaineko zergako alta-bajen ziurtagiria, Foru Ogasunak egina. Certificado de altas y bajas en el Impuesto de Actividades Económicas, emitido por la Hacienda Foral.
- Enpresa zein entitate Gizarte Segurantzaren alta emanda dagoelako agiriaren kopia. Copia del alta de la empresa o entidad en la Seguridad Social.
- Foru Ogasunaren agiri eguneratua, diru-laguntzaren enpresa zein entitate eskatzaileak tributatu beharrek egunean dituela egiaztatzeko. Certificado actualizado de la Hacienda Foral que acredite que la empresa o entidad solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias.
- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiaren agiri eguneratua, enpresa zein entitate eskatzaileak beharrek egunean dituela egiaztatzeko. Certificado actualizado de la Tesorería General de la Seguridad Social de que la empresa o entidad se encuentra al corriente en sus obligaciones.
- Datuen alta edo aldaketa izeneko agiria, enpresa zein entitate eskatzaileak eta banku zein aurrezki kutxak izenpetuta; bankuaren datuak agertzeko inprimakia da, diru-laguntzaren zenbatekoa helbideratu ahal izateko; inprimaki eredu normalizatua dago. Documento de alta de terceros, firmado y sellado por la empresa o entidad solicitante y la entidad bancaria correspondiente (impreso de datos bancarios a efectos de domiciliación de la ayuda del modelo de solicitud normalizado).
- Diru-laguntza onartzeko eredu. / Modelo de aceptación de la subvención.
- Diru-laguntza ordaintzea eskatzeko eredu. / Modelo de solicitud pago de la subvención.